

Hemoccult Test

The hemoccult test is done to check if you have blood in your stool. You will need to collect stool samples from bowel movements on 3 different days and apply to test cards.

You will be given a kit that will have:

- An envelope for storing and mailing your completed test cards
- 3 sticks to collect the stool samples
- 3 test cards
- 3 flushable tissues to collect stool samples. If your kit does not come with tissues, use a clean, dry container.

Special notes about this test:

- Do not collect a sample if blood is visible in your stool or urine such as from a menstrual period, hemorrhoids or urinary tract infection.
Call your doctor.
- Collect the stool before it has contact with toilet bowl water. Use the tissue in your kit or a clean, dry container.
- Completed test cards must be mailed **within 14 days** of the first sample collected.
- For **7 days** before and during the test period, do not take aspirin (more than one adult aspirin a day), ibuprofen (Advil, Motrin), or naproxen (Aleve).
- For **3 days** before and during the test period **avoid**:
 - ▶ More than 250 milligrams (mg) of Vitamin C in your diet or as supplements
 - ▶ Red meat, such as beef, lamb and liver, including processed meats

اختبار الدم الخفي في البراز

يُجرى اختبار الدم الخفي في البراز "hemoccult test" لمعرفة ما إذا كان هناك دم في برازك يجب عليك جمع عينات من برازك في ثلاثة أيام مختلفة ووضعها على بطاقات الاختبار. وسوف يتم إعطاؤك مجموعة تحتوي على ما يلي:

- مطروف لتخزين بطاقات الاختبار المكتملة وإرسالها بالبريد
- 3 عيدان لجمع عينات البراز
- 3 بطاقات اختبار
- 3 مناديل يمكن التخلص منها في المراحيض لتجميع عينات البراز. إذا كانت مجموعتك غير مزودة بمناديل، فاستخدم حاوية نظيفة وجافة.

ملاحظات خاصة بشأن هذا الاختبار:

- لا تقم بجمع عينة إذا كان الدم مرئياً في برازك أو بولك كما في حالات الدورة الشهرية أو البواسير أو عدوى الجهاز البولي. **اتصل بطبيبك.**
- اجمع البراز قبل ملامسته لمياه المراحيض. استخدم المناديل الموجودة في المجموعة الخاصة بك أو حاوية نظيفة وجافة.
- يجب إرسال بطاقات الاختبار المكتملة بالبريد **خلال 14 يوماً** من تاريخ جمع العينة الأولى.
- لمدة **7 أيام** قبل وأثناء فترة الاختبار ، لا تأخذ الأسبرين (أكثر من قرص أسبرين واحد للبالغين في اليوم) أو الإيبوبروفين (Advil و Motrin) أو النابروكسين (Aleve).
- لمدة **3 أيام** قبل فترة الاختبار وخلالها **تجنب:**
 - ◀ تناول أكثر من 250 ملليجرام من فيتامين سي في نظامك الغذائي أو كمكملات غذائية
 - ◀ تناول اللحوم الحمراء، مثل لحم البقر والضأن والكبد، بما في ذلك اللحوم المعالجة

Follow these steps to collect the stool samples:

1. Open the envelope. Remove the 3 test cards.
2. Use a ball point pen to write your name, age and address on the front of each of the 3 cards. Put the cards back in the envelope.
3. Just before you have a bowel movement, remove **Card 1** from the envelope and put the date on the card.
4. Unfold a tissue and let it float on the surface of the toilet bowl water. Allow the edges to stick to the sides of the bowl. Let your stool fall onto the tissue. You may also use any clean, dry container to collect your stool.
5. Open the front of **Card 1** and use one of the sticks to collect a small sample of stool. Make sure the stool does not have contact with the toilet bowl water. Put the sample inside **Box A**.
6. Use the same stick to collect a second sample from a different part of the stool. Place this sample in **Box B**.
7. Close the flap over the card and throw the stick away in the trash. If used, flush the tissue.
8. Put the card in the envelope to store it until all 3 samples are collected.
9. Repeat steps 3 to 8 to collect 2 more samples for **Card 2** and **Card 3**.
10. After all the samples are collected, mail or return the samples to your doctor or lab, as directed.

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

2005 – 9/2011 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from www.healthinfotranslations.org for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

اتبع الخطوات التالية لجمع عينات البراز:

1. افتح المظروف. أخرج بطاقات الاختبار الثلاث.
2. استخدم قلم حبر جاف لكتابة اسمك وعمرك وعنوانك على الجانب الأمامي من كل بطاقة من البطاقات الثلاث. أرجع البطاقات إلى المظروف.
3. قبل التبرز على الفور، أخرج **البطاقة رقم 1** من المظروف واكتب التاريخ على البطاقة.
4. افرد منديلاً ودعه يطفو على سطح مياه المراض. اترك الحواف تلتصق بجوانب المراض. ودع البراز يسقط على المنديل. ويمكنك كذلك استخدام أي حاوية نظيفة وجافة لجمع البراز.
5. افتح الجانب الأمامي من **البطاقة رقم 1** واستخدم أحد العيدان لتجميع عينة صغيرة من البراز. تأكد من عدم ملامسة البراز لمياه المراض. ضع العينة داخل **الصندوق أ**.
6. استخدم نفس العود لتجميع عينة ثانية من جزء مختلف من البراز. ضع هذه العينة في **الصندوق ب**.
7. أغلق القلاب فوق البطاقة وتخلص من العود في القمامة. اشطف على المنديل في حالة استخدامه.
8. ضع البطاقة داخل المظروف لتخزينها إلى حين تجميع العينات الثلاث.
9. كرر الخطوات من 3 إلى 8 لجمع عينتين إضافيتين **للبطاقة 2 والبطاقة 3**.
10. بعد جمع جميع العينات، أرسلها بالبريد أو أرجعها إلى طبيبك أو المعمل، بحسب التعليمات.

تحدث إلى طبيبك أو الممرض/الممرضة إذا ساورتك أية مخاوف أو كانت لديك أية أسئلة.